



治安警察局
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
居留及逗留事務廳

DEPARTAMENTO PARA OS ASSUNTOS DE RESIDÊNCIA E PERMANÊNCIA

補發
Emissão de 2a via
Reissue

委託 / Procuração / Letter of Authorization

本人，(委託人) _____，持 _____ (證件類別) 編號 _____，
現委託 _____ (受託人) 持 _____ (證件類別) 編號 _____ 代領
取本人之《外地僱員身份認別證》。

Eu (constituente), _____,
titula _____ (tipo de documento de identificação), n.º _____, outorgo
poderes ao(à) senhor(a) _____
[mandatário(a)], titular de _____ (tipo de documento de identificação),
n.º _____ levantar, em meu nome, o “Título de Identificação de Trabalhador
Não-residente”.

I (consignor), _____, holder of _____ (type of
document) No. _____, now authorize _____
(consignee), holder of _____ (type of document) No. _____ to collect
my Non-resident Worker's Identification Card on behalf of me.

委託人簽署 / Assinatura do constituinte / Signature of Consignor

日期 / Data / Date: ___ / ___ / ____

注意 / Atenção / Attention

申請《外地僱員身份認別證》之人士，可透過一般委託手續，委託第三人代領該證件。委託人必須填妥此委託書及簽名，並透過受託人遞交該委託書及受託人已簽署的身份證明文件影印本（須出示正本核對），以完成代領程序。

O requerente do TI/TNR pode, através da forma geral de constituição, outorgar poderes a terceiro a fim deste levantar aquele documento em nome daquele. O constituinte é necessário de preencher e assinar a presente procuração, e, através do mandatário entregá-la conjuntamente com os seguintes documentos (fotocópia do seu documento de identificação e o respectivo original), a fim de completar o processo de levantamento por substituição.

Applicants of a Non-resident Worker's Identification Card may authorize a third person through the general authorization procedure to collect the Card on their behalf. The consignor has to complete this Letter of Authorization with a signature. The consignee has to submit this Letter together with a copy of his/her identification document (the original should be presented for verification) which carries his/her signature in order to complete the Card collection procedure.

收集個人資料聲明

1. 為本申請而提供的個人資料只會用於與本申請直接相關的用途；2. 為審理申請之目的，有關資料可能被轉交有權實體（包括澳門地區以外）；
3. 基於履行法定義務，有關資料亦可能被轉交警察當局、司法機關及其他有權實體；4. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新上述資料。

Declaração de recolhimento de dados pessoais

1. Os dados pessoais fornecidos para este requerimento são meramente tratados com finalidades relativas ao mesmo requerimento; 2. Para efeitos de apreciação do requerimento em causa, os respectivos dados poderão ser transferidos para as entidades competentes (incluindo as entidades fora de Macau);
3. Por cumprimento de obrigações legais, os respectivos dados também poderão ser transferidos para as autoridades policial e judicial, bem como outras entidades competentes; 4. Os requerentes têm direito de acesso, rectificação e actualização dos dados atrás referidos, mediante requerimento formulado conforme a lei.

Personal Information Collection Statement

1. The personal information provided in this application will only be used for the purposes directly related to the application; 2. For the purpose of examining the application, such information may be transferred to certain competent entities (including those outside Macao); 3. To comply with statutory obligations, such information may also be transferred to the police authorities, judicial bodies and other competent entities; 4. The applicant has the right to apply for access, correction and update of the above information according to law.